



SwissLife



Fondazione collettiva LPP Swiss Life

Relazione sulla gestione 2009

Indice

2	Premessa del presidente
4	Rapporto annuale del gerente
6	Bilancio
8	Conto d'esercizio
10	Allegato al conto annuale 2009
10	I Basi e organizzazione
11	II Membri attivi e beneficiari di rendite
11	III Realizzazione dello scopo
11	IV Principi di valutazione e principi contabili, continuità
12	V Rischi tecnico-assicurativi; copertura dei rischi; grado di copertura
13	VI Spiegazioni relative agli investimenti patrimoniali e al risultato netto degli investimenti patrimoniali
15	VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio
18	VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
19	IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria
19	X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio
20	Rapporto dell'ufficio di controllo

Premessa del presidente

Sono molto lieto di presentarvi il primo rapporto annuale della Fondazione collettiva LPP Swiss Life a cura del neocostituito consiglio di fondazione, nato dalla fusione fra diverse istituzioni di previdenza. Il 17 giugno 2009, l'organo ha tenuto la sua prima riunione nella nuova composizione eleggendo, tra l'altro, un nuovo gerente. Colgo l'occasione per ringraziare sentitamente il gerente uscente – che nell'ambito della propria attività assumerà altre funzioni presso la fondatrice – per il suo pluriennale impegno partecipe e affidabile.

Anche quello appena conclusosi non è stato un anno facile a livello economico. Gli strascichi della crisi finanziaria del 2008 sono ancora presenti, nonostante i palesi, seppur timidi, segnali di ripresa dei mercati e di alcune economie nazionali. L'insicurezza generale sorta dalla situazione venutasi a creare ha contagiato anche i responsabili delle decisioni delle opere di previdenza, delle commissioni amministrative e dei consigli di fondazione di istituzioni semiautonome o autonome. Uno sviluppo percepibile nell'evoluzione del portafoglio della nostra fondazione: mentre in un mercato della previdenza liquido ogni anno si registra un determinato numero di imprese che cambiano cassa pensioni o modello previdenziale, la quota di disdette in data 31 dicembre 2009, in particolare, si colloca a un minimo addirittura storico. Si

tratta di un fenomeno in primo luogo riconducibile alla soluzione d'assicurazione completa, in linea di principio, come pure agli sforzi intrapresi da parte dei diversi canali di distribuzione della fondazione con le loro offerte vantaggiose. Indubbiamente anche la situazione economica, che permane tesa, fa la sua parte. Il vigente clima economico ha determinato il rinvio di decisioni relative alla politica di previdenza delle imprese affiliate. Uno sviluppo tangibile in particolare presso la Fondazione collettiva LPP Swiss Life, offrendo essa esclusivamente prodotti sicuri interamente riassicurati.

Nonostante la varietà di modelli previdenziali offerti sul mercato svizzero, consiglio di fondazione e fondatrice condividono l'opinione che sia necessario mantenere e difendere, a livello politico, l'affermato sistema dei tre pilastri con l'assicurazione sociale statale e la previdenza professionale e privata. Vi rientra un'aliquota di conversione nel secondo pilastro conforme al mercato e che tenga conto dei cambiamenti demografici. Tuttavia, a marzo, il popolo svizzero ha respinto con decisione una riduzione dell'aliquota di conversione. Un verdetto deplorabile, non tanto per i nostri affari ma per le conseguenze che esso comporta per le persone esercitanti un'attività

lucrativa, che con i loro contributi dovranno finanziare rendite eccessive nella misura di 600 milioni di franchi all'anno.

Il nuovo posizionamento della Fondazione collettiva LPP Swiss Life le permette di portare avanti con successo la sua attività, agendo nell'interesse delle diverse decine di migliaia di imprese a essa affiliate. Tutti gli uffici incaricati dell'ulteriore sviluppo della fondazione continueranno a seguire attentamente l'andamento e le esigenze del mercato. È, pertanto, imminente l'introduzione di un adeguamento delle opportunità d'investimento per fondi liberi della fondazione, basata sulle richieste dei clienti e conforme alle condizioni quadro giuridiche. Sono lieto di affrontare queste sfide e quelle che seguiranno insieme agli altri membri del consiglio di fondazione, al gerente e alla fondatrice.

Vi ringrazio di cuore per la vostra fiducia.

Zurigo, marzo 2010

Anton Laube

Presidente del consiglio di fondazione



Anton Laube

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Anton Laube', written in a cursive style.

Rapporto annuale del gerente

IL CONTESTO ECONOMICO NEL 2009 — A inizio 2009, l'economia mondiale si è ritrovata nella recessione più profonda degli ultimi 60 anni. Le banche di emissione e i governi avevano, tuttavia, reagito già dopo il crollo di Lehman Brothers nell'autunno 2008, adottando misure di politica monetaria e fiscale. Questi interventi coordinati hanno messo in evidenza, nel secondo trimestre 2009, la riduzione eccessiva delle scorte nell'industria. In effetti, a partire da luglio si è registrata una crescita della produzione industriale. Pertanto, nel corso dell'estate gli investitori sono diventati più fiduciosi che l'economia mondiale avesse di nuovo imboccato un cammino di crescita. Si sono rivelate particolarmente solide le economie nazionali asiatiche. I volumi delle esportazioni di questa regione hanno conosciuto una ripresa rapida. In seguito al crollo congiunturale, a livello globale era stato oggetto di discussione anche il pericolo di una deflazione. Una tale evoluzione avrebbe rinviato le decisioni in materia di consumi e investimenti che, a loro volta, avrebbero contribuito a inasprire la recessione. Raffrontata all'indice svizzero dei prezzi al consumo, nel luglio 2009, con il -1,2%, l'inflazione annua ha raggiunto un minimo storico in Svizzera. Venute meno le ripercussioni contabili di bassi prezzi energetici dell'anno precedente, entro fine anno questo indice di rincaro è risalito allo 0,3%.

IL CONTESTO GIURIDICO NEL 2009 — Nell'anno in rassegna, il contesto economico del secondo pilastro è rimasto immutato. È vero che il Consiglio federale si è visto costretto a ridurre, dal 2,75% al 2,0%, il tasso d'interesse sui depositi di risparmio obbligatori della LPP a inizio 2009, misura che può essere intesa come reazione alle coperture insufficienti presso numerose casse pensioni autonome e semiautonome. Questo adeguamento è stato, tuttavia, opportuno quanto necessario, poiché ha agevolato numerose casse pensioni tese a minimizzare i propri rischi e a ottimizzare il proprio rendimento o che hanno addirittura richiesto un risanamento.

L'AUTORITÀ DI VIGILANZA — A inizio 2010, l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS ha confermato per iscritto che la documentazione relativa al resoconto della Fondazione collettiva LPP Swiss Life per l'esercizio 2008 era stata visionata ed esaminata. L'UFAS ha preso atto della raccomandazione dell'ufficio di revisione relativa all'approvazione del conto annuale 2008 e attesta alla fondazione un rendiconto senza alcun commento negativo.

LA FONDAZIONE COLLETTIVA LPP SWISS LIFE NEL 2009

— Dopo il rilevamento del portafoglio del ramo Vita collettivo di «La Suisse» e «Vaudoise Assicurazioni» da parte di Swiss Life nel febbraio 2005, le fondazioni registrate sono state unificate nel 2008. Anche il 2009 è stato un anno all'insegna di questa fusione. Nel settore della previdenza professionale obbligatoria, fino a fine 2008 operavano tre fondazioni collettive registrate:

- Aspida, fondazione collettiva per l'attuazione delle misure di previdenza conformi alla LPP
- Fondazione collettiva LPP VAUDOISE ASSICURAZIONI, Losanna
- Fondazione collettiva LPP della Rentenanstalt, Zurigo

Le tre fondazioni perseguivano lo stesso scopo, ossia l'allestimento della LPP per le ditte a esse affiliate. Per motivi di efficienza esse sono state unificate. I dettagli relativi all'iter sono indicati nel rapporto del gerente dello scorso anno.

Nel corso dei lavori, la gerente Swiss Life ha adeguato la propria organizzazione interna e creato, unitamente alla Gestione delle fondazioni, un ufficio che si occupa dell'amministrazione di tutte le istituzioni di previdenza, sia registrate che non registrate, gestite da Swiss Life. Sono escluse le fondazioni VSI e VSA responsabili del proprio personale. Ne conseguono notevoli sinergie in materia di organizzazione, comunicazione, contabilità e questioni giuridiche. Nel 2009, la Gestione delle fondazioni ha gettato le basi per uno sviluppo proficuo in numerosi settori.

IL CONSIGLIO DI FONDAZIONE – Nel primo semestre 2009, le commissioni amministrative delle opere di previdenza affiliate hanno proceduto alla votazione elettronica del consiglio di fondazione composto di 12 membri. In data 17 giugno 2009, l'organo si è riunito in seduta costitutiva. Esso è composto dai seguenti membri:

**MEMBRI DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE
DEI DIPENDENTI:**

ANTON LAUBE – Otto Suhner Holding AG, Brugg

ROSMARIE ALTENBURGER – Association

Chupferhammer, Ebnat Kappel

SABRINA DOTTA – Minimotor SA, Croglio

PETER GRAF – Zaugg Bau AG, Thun

BRUNO HOTZ – Hauseigentümerverband Zürich,

Zurigo

MARLENE RÜEGG – W. Schneider + Co. AG,

Langnau a. A.

**MEMBRI DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE DEI DATORI
DI LAVORO:**

HENRI OLIVIER BADOUX – Henri Badoux SA, Aigle

LUKAS BRINER – Zürcher Handelskammer, Zurigo

DANIEL CALABRESE – Moët Hennessy SA, Ginevra

PATRICIA EGLI-SGIER – Andreas Egli GmbH, Rhäzüns

THOMAS JOST – Tende Schenker SA, Schönenwerd

BEAT SPÄTI – Späti Holzbau SA, Bellach

Nel corso della seduta costitutiva, i membri del consiglio di fondazione hanno eletto presidente, vicepresidente e relatore rispettivamente Anton Laube, Daniel Calabrese e il nuovo gerente.

Il consiglio di fondazione neocostituito ha proceduto a quattro delibere circolari e non ha tenuto ulteriori riunioni.

Raymond A. Kröbl

Gerente



Raymond A. Kröbl

Bilancio

Bilancio al 31. Dezember

In CHF

	Allegato	31.12.2009	31.12.2008
ATTIVO			
CAPITALE DELLA FONDAZIONE: AVERE A LUNGO TERMINE DELLA FONDAZIONE			
		45 008	45 008
Averi su conti correnti delle opere di previdenza		965 782 933	1 189 133 709
Riserva di contributi delle opere di previdenza	VII.6	295 431 996	271 033 618
Conto corrente fondo di garanzia		4 240 292	9 744 118
TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE		1 265 455 221	1 469 911 445
Contributi scoperti		126 265 836	208 958 460
Prestiti		109 685	104 241
TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		126 375 521	209 062 701
TOTALE CREDITI		1 391 830 743	1 678 974 146
AVERE TITOLI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		40 495 610	24 107 535
TOTALE INVESTIMENTI PATRIMONIALI		1 432 371 360	1 703 126 689
TOTALE ATTIVO		1 432 371 360	1 703 126 689

Bilancio al 31. Dezember

In CHF

	Allegato	31.12.2009	31.12.2008
PASSIVO			
Contributi pagati in anticipo		470 497 133	509 061 766
Altre passività		1 016 876	2 232 746
Avere titoli		40 294 848	24 107 535
TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		511 808 857	535 402 047
Crediti nei confronti di datori di lavoro affiliati		126 375 521	209 062 701
TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE		126 375 521	209 062 701
TOTALE PASSIVITÀ		638 184 378	744 464 748
RATEI E RISCONTI PASSIVI		4 240 292	9 744 118
Riserve dei contributi del datore di lavoro	VII.6	295 431 996	271 033 618
TOTALE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO		295 431 996	271 033 618
Fondi liberi	VII.7	466 422 319	233 839 034
Misure speciali	VII.5	–	267 369 614
Riserve di eccedenze	VII.4	28 047 367	176 630 549
TOTALE FONDI LIBERI E RISERVE DELLE OPERE DI PREVIDENZA		494 469 686	677 839 196
CAPITALE DELLA FONDAZIONE		45 008	45 008
ECCEDEnze DEI COSTI; ECCEDEnze DEI RICAVI		–	–
TOTALE PASSIVO		1 432 371 360	1 703 126 689

Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2009	2008
CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI			
Contributi dipendenti		854 339 239	848 884 126
Contributi datore di lavoro		1 084 551 730	1 074 207 521
TOTALE CONTRIBUTI		1 938 890 969	1 923 091 646
Impiego delle riserve dei contributi del datore di lavoro		-57 636 219	-42 847 150
Impiego delle misure speciali e degli altri fondi liberi		-2 935 818	-5 209 727
Versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto		393 617 882	360 803 032
Versamenti nella riserva dei contributi del datore di lavoro		96 138 896	75 962 765
Versamenti a favore di misure speciali e altri fondi liberi		76 276 991	258 306 450
Sovvenzioni fondo di garanzia		10 266 465	10 135 298
Interessi moratori su contributi		26 808 971	28 019 435
TOTALE CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI		2 481 428 136	2 608 261 750
PRESTAZIONI D'ENTRATA			
Prestazioni di libero passaggio		1 617 964 655	1 551 074 844
Rimborsi prelievi anticipati PPA / divorzio		13 695 924	16 052 975
TOTALE PRESTAZIONI D'ENTRATA		1 631 660 579	1 567 127 819
TOTALE AFFLUSSO DI CONTRIBUTI E PRESTAZIONI D'ENTRATA		4 113 088 715	4 175 389 570
PRESTAZIONI REGOLAMENTARI			
	VII.2		
Rendite di vecchiaia		-253 690 111	-224 456 702
Rendite per i superstiti		-42 572 894	-41 519 370
Rendite d'invalidità		-140 329 536	-143 945 801
Altre prestazioni regolamentari		-85 084 141	-117 333 451
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-432 452 930	-392 943 495
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		-94 499 092	-75 697 104
TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI		-1 048 628 704	-995 895 924
PRESTAZIONI D'USCITA			
Prestazioni di libero passaggio all'uscita		-1 458 762 937	-1 363 063 501
Prestazioni di libero passaggio in caso di scioglimento del contratto		-749 879 044	-1 529 495 031
Prestazioni di libero passaggio da conti correnti delle opere di previdenza		-53 061 067	-90 790 398
Prestazioni di libero passaggio in caso di trasferimento		-48 413 584	-48 955 883
Prelievi anticipati per la promozione della proprietà d'abitazioni		-136 184 346	-128 662 776
Prelievi anticipati in seguito a divorzio		-36 119 168	-32 388 777
TOTALE PRESTAZIONI D'USCITA		-2 482 420 146	-3 193 356 365
TOTALE FUORIUSCITA PER PRESTAZIONI E PRELIEVI ANTICIPATI		-3 531 048 849	-4 189 252 289

Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2009	2008
SCIoglimento E COSTITUZIONE DI CAPITALE DI PREVIDENZA E RISERVE CONTRIBUTI			
Scioglimento di capitale di previdenza e riserve di contributi		343 421 562	333 077 734
Costituzione di capitale di previdenza e riserve di contributi		-172 691 719	-334 330 396
TOTALE COSTITUZIONE DI CAPITALE DI PREVIDENZA E RISERVE CONTRIBUTI		170 729 844	-1 252 662
RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE			
Prestazioni assicurate		3 424 491 592	4 014 231 607
Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione	VII.4	1 359 879	180 151 489
Accrediti interesse per interessi moratori a destinatari		23 187 725	35 787 809
TOTALE RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE		3 449 039 196	4 230 170 904
ONERE DELLE PRESTAZIONI			
Premi di risparmio	VII.1	-1 427 758 527	-1 384 067 949
Premi di rischio		-348 530 408	-373 265 803
Premi legati ai costi	VII.3	-136 317 560	-139 151 181
PREMI A FAVORE DI SWISS LIFE		-1 912 606 495	-1 896 484 934
Premio per il rincarico a favore di Swiss Life		-16 579 217	-16 819 372
Versamenti unici per l'assicurazione		-2 057 271 291	-1 930 811 183
Utilizzo parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione		-1 084 047	-180 090 308
Contributi al fondo di garanzia		-4 240 292	-9 744 118
Utilizzo delle riserve dei contributi del datore di lavoro		-440 503	-373 455
Utilizzo delle misure speciali e altri fondi liberi		-180 934 372	-144 901 122
Interessi passivi per interessi moratori		-23 187 725	-35 787 809
TOTALE ONERE DELLE PRESTAZIONI		-4 196 343 940	-4 215 012 300
RISULTATO NETTO DALLA COMPONENTE ASSICURATIVA	VII.1	5 464 965	43 223
(Totale afflusso, fuoriuscita, scioglimento/costituzione, ricavi da assicurazioni e onere delle prestazioni)			
RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE			
Interessi attivi su crediti		10 336 198	18 822 419
Interessi passivi su crediti		-10 336 198	-18 822 419
Utili non realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	810 676	52 641
Perdite realizzate su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-32 705	-1 233 170
Minusvalenza non realizzata su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-1 348 893	-70 124 956
Utili realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	18 179 550	
Costituzione di riserve mediante il risultato dei titoli per opere di previdenza	VII.1	-17 608 628	71 305 485
TOTALE RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE		0	0
ALTRI RICAVI	VII.1	-581 928	5 239 556
ALTRI ONERI	VII.1	-4 883 037	-5 282 779
ECCEDENZE DEI COSTI; ECCEDENZE DEI RICAVI		0	0

Allegato al conto annuale 2009

I Basi e organizzazione

I.1 FORMA GIURIDICA E SCOPO — In vista dell'entrata in vigore della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP), la Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita con la forma giuridica della fondazione. Scopo della fondazione è quello di allestire la previdenza professionale secondo la LPP per i dipendenti il cui datore di lavoro si affilia con la propria opera di previdenza alla fondazione e per altre persone alle quali è applicabile la LPP. La fondazione è a disposizione dei clienti di Swiss Life per l'attuazione del regime obbligatorio, ma per numerose opere di previdenza comprende anche parti della previdenza professionale superanti il minimo stabilito dalla legge.

I.2 REGISTRAZIONE LPP E FONDO DI GARANZIA Il campo d'attività della fondazione comprende tutto il territorio elvetico. La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è registrata ai sensi delle disposizioni della LPP (registro n. C1. 0020) ed è affiliata al fondo di garanzia. Essa è sottoposta alla sorveglianza della Confederazione.

I.3 INDICAZIONE DELL'ATTO E REGOLAMENTI — La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita nella forma giuridica della fondazione il 18 novembre 1983, mediante atto pubblico. L'atto pubblico attuale, datato 30 settembre 2008 e in vigore dal 1° gennaio 2009, è stato approvato mediante ordinanza dell'Ufficio federale delle assicurazioni private del 27 gennaio 2009.

L'organizzazione, la gestione e il controllo della fondazione sono disciplinati da un ordinamento di gestione speciale emanato dal consiglio di fondazione, conformemente alle disposizioni dell'atto e in osservanza delle disposizioni legali determinanti per un'istituzione di previdenza registrata.

Ogni datore di lavoro affiliato è tenuto a istituire una commissione amministrativa che, conformemente all'atto di fondazione, provvede a gestire in maniera corretta l'opera di previdenza del datore di lavoro affiliato alla fondazione. Le incombenze relative alla commissione amministrativa sono contemplate in un regolamento speciale per la commissione amministrativa.

I.4 ORGANO DIRIGENTE E DIRITTO DI FIRMA — L'amministrazione paritetica secondo la LPP è realizzata a livello di opera di previdenza e garantita tramite gli obblighi contrattuali dell'impresa che si affilia per adempiere agli

obblighi di legge. Oltre a ciò, la pariteticità viene osservata anche a livello di consiglio di fondazione e l'indipendenza di questo organo è conseguita coinvolgendo persone esterne all'impresa fondatrice Swiss Life.

CONSIGLIO DI FONDAZIONE

RAPPRESENTANTI DEI DIPENDENTI

ANTON LAUBE — Otto Suhner Holding AG, Brugg
 ROSMARIE ALTENBURGER — Association
 Chupferhammer, Ebnet Kappel
 SABRINA DOTTA — Minimotor SA, Croglio
 PETER GRAF — Zaugg Bau AG, Thun
 BRUNO HOTZ — Hauseigentümergeverband Zürich,
 Zurigo
 MARLENE RÜEGG — W. Schneider + Co. AG,
 Langnau a. A.

RAPPRESENTANTI DEI DATORI DI LAVORO

HENRI OLIVIER BADOUX — Henri Badoux SA, Aigle
 LUKAS BRINER — Zürcher Handelskammer, Zurigo
 DANIEL CALABRESE — Moët Hennessy SA, Ginevra
 PATRICIA EGLI-SGIER — Andreas Egli GmbH, Rhäzüns
 THOMAS JOST — Tende Schenker SA, Schönenwerd
 BEAT SPÄTI — Späti Holzbau SA, Bellach

DURATA DEL MANDATO — Dal 1° luglio 2009 fino al 30 giugno 2012

DIRITTO DI FIRMA — Il presidente, il vicepresidente e altri membri del consiglio di fondazione, designati da quest'ultimo, hanno il diritto di firmare collettivamente a due. Per gestire gli affari correnti della fondazione, la gerente Swiss Life ha il diritto di designare altre persone con diritto di firma collettiva.

GERENTE — Swiss Life, Zurigo, rappresentata da Raymond A. Kröbl

SEDE DELLA FONDAZIONE — General-Guisan-Quai 40, 8002 Zurigo.

I.5 PERITI, UFFICIO DI REVISIONE, AUTORITÀ DI VIGILANZA

PERITI IN MATERIA DI PREVIDENZA PROFESSIONALE — Dr. Chr. Wagner, Wagner & Kunz Aktiare AG, Basilea

UFFICIO DI REVISIONE — PricewaterhouseCoopers AG, Zurigo

AUTORITÀ DI VIGILANZA — Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS), Berna

I.6 DATORI DI LAVORO AFFILIATI — Dall'entrata in vigore della LPP la maggior parte delle assicurazioni collettive sulla vita di Swiss Life viene realizzata dalla Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

Il 31 dicembre 2009 erano in vigore 29 836 contratti di adesione (anno precedente: 29 660); nel corso dell'anno in rassegna sono stati sciolti 1 856 contratti e stipulati 2 032 nuovi contratti.

II Membri attivi e beneficiari di rendite

	2009	2008
Numero membri attivi e invalidi	229 023	235 419
Numero beneficiari rendita di vecchiaia	23 801	22 233
TOTALE NUMERO DI MEMBRI	252 824	257 652
<i>Numero di membri attivi per opera di previdenza</i>	<i>7,7</i>	<i>7,9</i>

III Realizzazione dello scopo

L'adesione alla fondazione avviene mediante conclusione di un contratto di adesione fra datore di lavoro e fondazione, in cui sono disciplinati anche gli obblighi delle parti risultanti dalle disposizioni della LPP. Per ogni opera di previdenza affiliata la fondazione conclude un contratto collettivo di assicurazione sulla vita presso Swiss Life.

I contratti collettivi di assicurazione sulla vita conclusi dalla fondazione presso Swiss Life sono quasi esclusivamente assicurazioni di risparmio e di rischio secondo la LPP, le cui prestazioni di vecchiaia e di libero passaggio

vengono determinate in base al primato dei contributi. Esistono altresì contratti basati sul primato delle prestazioni che, tuttavia, in termini di cifre non sono significativi.

Il finanziamento è disciplinato a parte nel rispettivo regolamento di previdenza per ogni opera di previdenza affiliata. Il costo per la previdenza verrà finanziato in linea di massima dai datori di lavoro e dai dipendenti; il contributo del datore di lavoro deve essere almeno uguale ai contributi complessivi di tutti i dipendenti.

IV Principi di valutazione e principi contabili; continuità

Il rendiconto della fondazione è stato allestito in base agli standard contabili GAAP RPC 26. Il conto annuale fornisce informazioni sulla situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione. Secondo tali prescrizioni, l'attivo viene valutato come finora, ai valori attuali corrispondenti per il giorno di chiusura del bilancio, senza l'inclu-

sione di effetti di livellamento. In linea di principio, per valori attuali s'intendono per tutto l'attivo valori di mercato al giorno di chiusura del bilancio. Il 31 dicembre 2009, le azioni della Swiss Life Holding in possesso delle opere di previdenza sono valutate al valore di borsa di 132.00 franchi (31 dicembre 2008: 72.40 franchi). Gli altri

valori patrimoniali esposti, in particolare gli averi in conto corrente della fondazione presso Swiss Life, sono iscritti al valore nominale. Il grado di specificazione del conto d'esercizio soddisfa i requisiti delle raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26.

Costituiscono la base le cifre effettive, centesimi inclusi, che non sono tuttavia esposte nel rapporto annuale.

V Rischi tecnico-assicurativi; copertura dei rischi; grado di copertura

V.1 GENERE DI COPERTURA DEI RISCHI – Tutti i rischi sono interamente coperti presso Swiss Life.

V.2 SPIEGAZIONE DI ATTIVO E PASSIVO RELATIVI A CONTRATTI D'ASSICURAZIONE – Per quanto riguarda i crediti dichiarati nei confronti di Swiss Life, si tratta principalmente di averi su conti correnti delle opere di previdenza presso Swiss Life (contributi versati in anticipo, riserve per eccedenze, misure speciali, fondi liberi e altri conti correnti delle opere di previdenza), valutati al valore nominale.

La voce Avere titoli delle opere di previdenza comprende le azioni della Swiss Life Holding, assegnate alla fondazione in seguito al passaggio dall'allora Rentenanstalt/Swiss Life a Swiss Life risp. in seguito all'esercizio dei diritti d'opzione avvenuto in occasione degli aumenti di capitale (cfr. parte VI.1 dell'allegato).

V.3 SVILUPPO DELLA RISERVA MATEMATICA – La riserva matematica delle assicurazioni concluse presso Swiss Life dalla fondazione in base ai contratti collettivi di assicurazione sulla vita non figura nel bilancio della fondazione.

In milioni di CHF

	2009	2008
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 01.01.	17 961.1	18 074.1
Aumenti	3 823.9	3 791.6
Riduzioni	-3 275.1	-3 904.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 31.12.	18 509.9	17 961.1
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 01.01.	3 496.6	3 205.6
Aumenti	552.3	463.1
Riduzioni	- 174.2	- 172.1
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 31.12.	3 874.7	3 496.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 01.01.	1 576.2	1 692.5
Aumenti	215.7	208.0
Riduzioni	- 238.3	- 324.3
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 31.12.	1 553.6	1 576.2
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 01.01.	23 033.9	22 972.2
Aumenti	4 591.9	4 462.7
Riduzioni	-3 687.6	-4 401.0
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 31.12.	23 938.2	23 033.9

V.4 SVILUPPO DEGLI AVERI DI VECCHIAIA LPP

In milioni di CHF

	2009	2008
Averi di vecchiaia LPP al 31.12.	10 837.2	10 625.8

V.5 RISULTATO DELL'ULTIMA PERIZIA ATTUARIALE — I rischi vecchiaia, decesso e invalidità nonché il rischio d'investimento sono interamente coperti da Swiss Life. Per questo motivo si rinuncia all'allestimento periodico di perizie attuariali, in quanto per ogni singolo contratto concluso si applica la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life, approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni.

V.6 BASI TECNICHE E ALTRE IPOTESI RILEVANTI DAL PUNTO DI VISTA ATTUARIALE — All'intero portafoglio è stata applicata la tariffa di assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni. Per le diverse generazioni di tariffe trovano applicazione tassi d'interesse tecnico che vanno dal 2,5% al 3,5%. Nel 2009, gli averi di vecchiaia obbligatori sono stati remunerati al tasso d'interesse minimo LPP del 2,0% (anno precedente: 2,75%). Nel 2009, gli averi di vecchiaia sovraobbligatori sono stati remunerati a un tasso dell'1,75%. La tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita e il tasso d'interesse tecnico non sono stati modificati nel 2009.

V.7 GRADO DI COPERTURA — Il grado di copertura esprime il rapporto fra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario. Tutti i rischi d'assicurazione e d'investimento sono coperti in ogni momento al 100% da Swiss Life.

V.8 RISULTATO 2009, ECCEDENZE — Per le assicurazioni di previdenza professionale viene redatto un conto d'esercizio a parte. Il conto d'esercizio per il settore collettivo

poggia sul bilancio statutario relativo agli affari svizzeri ai sensi del Codice delle obbligazioni (CO). Inoltre costituisce la base per la quota minima di distribuzione pari al 90% ed è determinante per il calcolo delle eccedenze. A favore dei contratti deve essere destinata una quota di almeno il 90% dei proventi. Con questi proventi sono finanziati tutti i costi connessi alle prestazioni assicurate, le spese amministrative sostenute e gli oneri per la costituzione di riserve forfettarie (p.es. riserve di fluttuazione). L'importo residuo va ad alimentare il fondo eccedenze.

Alle opere di previdenza vengono distribuite annualmente le parti di eccedenze dal fondo eccedenze. Queste ultime giungono sempre a scadenza all'inizio dell'anno assicurativo successivo al loro subentrare e vengono capitalizzate fino al loro utilizzo. Alle opere di previdenza viene comunicata la parte di eccedenze spettante loro.

Salvo istruzioni diverse da parte della commissione amministrativa, con la parte di eccedenze si procede come segue: la parte di eccedenze viene ripartita fra le singole persone assicurate secondo una chiave prestabilita. La chiave tiene conto della fonte della parte di eccedenze (proventi dal processo di risparmio, rischio e costi) e viene effettuata in base a una relativa ponderazione.

La quota calcolata per la singola persona esercitante un'attività lucrativa viene assegnata alla stessa come versamento il giorno determinante che segue la comunicazione e utilizzata per aumentare l'avere di vecchiaia sovraobbligatorio.

VI Spiegazioni relative agli investimenti patrimoniali e al risultato netto degli investimenti patrimoniali

VI.1 AVERE IN TITOLI DELLE OPERE DI PREVIDENZA — Secondo la voce Avere titoli delle opere di previdenza, la Fondazione collettiva LPP Swiss Life detiene presso que-

st'ultima azioni della Swiss Life Holding ricevute gratuitamente in occasione del passaggio, avvenuto il 1° luglio 1997, da cooperativa a società anonima dell'allora Renten-

anstalt/Swiss Life. Inoltre essa detiene azioni della Swiss Life Holding provenienti dall'esercizio dei diritti d'opzione da parte delle opere di previdenza in occasione degli aumenti del capitale della Swiss Life Holding del novembre 2002 e del maggio/giugno 2004. Titolare delle azioni è la Fondazione collettiva LPP Swiss Life; le azioni sono tuttavia attribuite alle singole opere di previdenza affiliate.

Una decisione in merito a queste quote patrimoniali può essere presa solo tramite i rispettivi organi paritetici delle opere di previdenza; il patrimonio giuridicamente considerato quale fondi liberi della fondazione dev'essere anch'esso impiegato in maniera opportuna. Il 31 dicembre 2009 l'azione della Swiss Life Holding aveva un valore di borsa pari a 132.00 franchi (31 dicembre 2008: 72.40 franchi).

VI.2 INDICAZIONI RIGUARDANTI GLI INVESTIMENTI PATRIMONIALI DI SWISS LIFE PER LA RISERVA MATEMATICA—Le informazioni che seguono si basano su indicazioni di Swiss Life e non sono state oggetto di revisione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

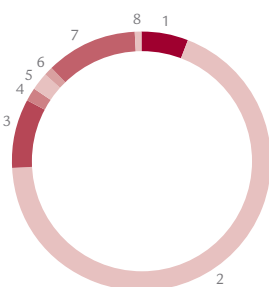
La riserva matematica è investita nel quadro del fondo di garanzia collettivo da Swiss Life per la previdenza professionale. Questa riserva matematica non è un investimento patrimoniale della fondazione. Swiss Life garantisce l'investimento accurato dei fondi e inoltre il rispetto dei limiti secondo le disposizioni di legge.

Per informazioni dettagliate si rinvia al conto d'esercizio 2009 per il settore collettivo di Swiss Life.

La rappresentazione mostra la ripartizione degli investimenti effettuati da Swiss Life per i fondi della previdenza professionale fra le diverse categorie d'investimento.

Gli investimenti di Swiss Life
nella previdenza professionale nel
dettaglio

TOTALE 100%



1	Liquidità e depositi a termine	5.97%
2	A tasso fisso	68.41%
3	Ipoteche a reddito fisso e altri crediti nominali	8.45%
4	Azioni e quote in fondi d'investimento	1.66%
5	Private Equity e Hedge Fund	2.33%
6	Investimenti in partecipazioni	1.05%
7	Immobili	11.33%
8	Altri investimenti	0.80%

VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio

VII.1 SPIEGAZIONI RELATIVE AL CONTO D'ESERCIZIO –

La voce Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione comprende le eccedenze derivanti da assicurazioni assegnate da Swiss Life che, ai sensi dell'art. 68a LPP, da una parte, sono accreditate alle opere di previdenza e, dall'altra, vengono impiegate sotto forma di rendite derivanti dalle eccedenze a favore dei destinatari.

L'onere delle prestazioni include tutti i premi e i versamenti unici pagati dalla fondazione a Swiss Life per le assicurazioni concluse.

Il risultato netto dalla componente assicurativa è la somma delle voci Totale afflusso di contributi e prestazioni d'entrata, Totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati, Totale costituzione di capitali di previdenza e riserve dei contributi, Totale ricavi da prestazioni assicurate e Totale onere delle prestazioni. Le eccedenze dei costi 2009, pari a 5 464 965 franchi, figurano alla voce Altri ricavi.

Per le azioni della Swiss Life Holding in possesso delle opere di previdenza sono elencate le voci utili realizzati su corsi, perdite realizzate su corsi, utili non realizzati su corsi e perdite non realizzate su corsi. Durante l'esercizio

non è stato pagato alcun dividendo. Nel luglio del 2009, il reddito derivante dal rimborso del valore nominale di 5.00 franchi per azione è stato accreditato al conto patrimonio libero della fondazione. La differenza delle quattro voci sotto costituzione di riserve mediante il risultato dei titoli per opere di previdenza figura come addebito del risultato titoli Swiss Life alle opere di previdenza affiliate (risultato titoli addebitato). L'aumento del risultato dei titoli nei confronti dell'anno precedente è in gran parte riconducibile alla progressione degli utili non realizzati su corsi sulle azioni ancora detenute di Swiss Life Holding. In concomitanza con la vendita di azioni, la fondazione non ha dovuto pagare alcuna spesa per la gestione dei titoli.

La voce Altri oneri comprende, da un lato, le spese risultanti alla fondazione nonché le perdite su debitori e, dall'altro, gli importi trasferiti a Swiss Life, derivanti da tasse per la PPA e da provvigioni sull'imposta alla fonte.

Gli stessi importi figurano sotto la voce Altri ricavi.

VII.2 PRESTAZIONI REGOLAMENTARI – Le prestazioni regolamentari si compongono delle parti seguenti:

In CHF

	2009	2008
RENDITE DI VECCHIAIA		
Rendite di vecchiaia	202 866 720	180 084 913
Rendite di vecchiaia complete	47 864 805	41 811 780
Rendite certe	1 793 760	1 471 910
Rendite per figli di pensionati	1 164 826	1 088 100
TOTALE RENDITE DI VECCHIAIA	253 690 111	224 456 702
RENDITE PER I SUPERSTITI		
Rendite per vedove o per vedovi	35 732 680	34 109 208
Rendita per conviventi	-137 334	709 457
Rendite per i superstiti complete	1 621 669	1 464 480
Rendite per orfani	5 355 879	5 236 226
TOTALE RENDITE PER I SUPERSTITI	42 572 894	41 519 370
RENDITE D'INVALIDITÀ		
Rendite d'invalidità	130 742 126	133 823 139
Rendite per figli d'invalidi	9 587 410	10 122 662
TOTALE RENDITE D'INVALIDITÀ	140 329 536	143 945 801
ALTRE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI		
Esoneri dal pagamento dei contributi in corso	80 001 535	81 869 899
Prestazioni d'invalidità contributo di risparmio	-	11 177
Riduzione dei contributi mediante sovvenzioni dal fondo di garanzia	10 266 465	10 135 298
Finanziamento di aumenti di rendite in seguito al rincarico	-31 992 830	-2 702 358
Interessi moratori su prestazioni	26 808 971	28 019 435
TOTALE ALTRE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI	85 084 141	117 333 451
PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO		
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento ordinario	297 608 861	278 242 915
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento anticipato	134 844 069	114 700 581
TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO	432 452 930	392 943 495
PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E INVALIDITÀ		
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	28 469 030	24 941 767
Valori di rimborso	897 413	708 910
Liquidazione in capitale vedove	50 645 518	41 302 331
Liquidazione in capitale vedovi	13 701 460	6 788 726
Liquidazione in capitale rendite per conviventi	785 671	1 955 371
TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E D'INVALIDITÀ	94 499 092	75 697 104
TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI	1 048 628 704	995 895 924

VII.3 COSTI – La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è riassicurata al 100% presso Swiss Life. Questa riassicurazione non riguarda solo i rischi attuariali, ma include anche l'amministrazione. Le partecipazioni ai costi delle opere di previdenza affiliate corrispondono esattamente ai premi legati ai costi che vengono trasmessi a Swiss Life. Un'eventuale perdita sui costi viene sostenuta da Swiss Life.

Alla voce Premi legati ai costi non figurano costi di gestione patrimoniale. Swiss Life presenta un risultato degli investimenti al netto. Invece, il conto d'esercizio settore collettivo Svizzera (<http://www.swisslife.ch/lppcontodesercizio>) espone nel dettaglio i costi legati alla gestione patrimoniale e viene presentato alle opere di previdenza affiliate con il rapporto d'esercizio di ciascun cliente.

In CHF

	2009	2008
Costi per oneri amministrativi generali	107 690 873	98 519 036
Costi di marketing e pubblicità ¹	28 626 688	40 632 145
TOTALE COSTI	136 317 560	139 151 181

¹ Questa voce comprende anche i costi di acquisizione e assistenza alla clientela. Vi rientrano anche remunerazioni periodiche a mediatori e al servizio esterno.

VII.4 SVILUPPO DELLE RISERVE DI ECCEDENZE

In CHF

	2009	2008
SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCEDENZE AL 01.01.	176 630 549	101 521 387
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	60 015	207 455
Aumento in seguito a trasferimento	9 849 386	9 091 652
Aumento in seguito a versamento	100 697	112 863
Aumento in seguito ad attribuzione di eccedenze	155 030	179 213 319
Aumento in seguito a prestazione	275 832	61 181
Aumento in seguito a perdita su debitori; prestazione di correntezza	-	1 000
Accredito interesse	552 890	4 127 987
TOTALE AUMENTI	10 993 850	192 815 457
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-1 261 733	-3 036 742
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-7 736 110	-20 013 097
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-140 927 491	-81 189 031
Diminuzione in seguito a trasferimento	-9 651 698	-13 467 426
TOTALE DIMINUZIONI	-159 577 032	-117 706 295
SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCEDENZE AL 31.12.	28 047 367	176 630 549

VII.5 SVILUPPO DELLE MISURE SPECIALI

In CHF

	2009	2008
SITUAZIONE DELLE MISURE SPECIALI AL 01.01.	267 369 614	312 846 707
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	111 289	992 987
Aumento in seguito a trasferimento	5 694 723	4 129 761
Aumento in seguito a versamento	133 305	130 735
Aumento in seguito ad attribuzione delle misure speciali	-	-
Accredito interesse	3 331 616	5 397 523
TOTALE AUMENTI	9 270 933	10 651 007
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-205 197	-159 428
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-15 773 122	-21 662 595
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-12 624 633	-20 443 367
Diminuzione in seguito a trasferimento	-10 045 366	-13 862 709
Diminuzione in seguito alla costituzione di fondi liberi	-237 992 229	-
TOTALE DIMINUZIONI	-276 640 547	-56 128 100
SITUAZIONE DELLE MISURE SPECIALI AL 31.12.	-	267 369 614

Mediante deliberazione per mezzo di circolare il consiglio di fondazione ha deciso di trasmettere le misure speciali sui fondi liberi.

VII.6 SVILUPPO DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO

In CHF	2009	2008
SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 01.01.	271 033 618	254 882 997
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	1 759 948	2 369 596
Aumento in seguito a trasferimento	7 429 441	5 586 695
Aumento in seguito a versamento	86 949 507	68 006 473
Accredito interesse	3 324 223	4 532 918
TOTALE AUMENTI	99 463 119	80 495 683
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-57 636 219	-42 847 150
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-9 402 268	-17 560 473
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-440 503	-373 455
Diminuzione in seguito a trasferimento	-7 585 750	-3 563 984
TOTALE DIMINUZIONI	-75 064 741	-64 345 061
SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 31.12.	295 431 996	271 033 618

VII.7 SVILUPPO DEI FONDI LIBERI

In CHF	2009	2008
SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 01.01.	233 839 034	261 753 613
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	2 560 482	9 329 077
Aumento in seguito a trasferimento	26 565 734	29 053 023
Aumento in seguito a versamento	28 155 184	23 865 536
Aumento in seguito a scioglimento SOMA	237 992 229	-
Aumento in seguito a perdita su debitori; prestazione di correttezza	-	4 226
Accredito interesse	3 113 446	4 719 316
TOTALE AUMENTI	298 387 074	66 971 177
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-1 412 337	-2 013 557
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-20 149 566	-31 554 233
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-27 173 249	-43 256 202
Diminuzione in seguito a trasferimento	-17 068 637	-18 061 764
Diminuzione in seguito a perdita su debitori; prestazione di correttezza	-	-
TOTALE DIMINUZIONI	-65 803 789	-94 885 756
SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 31.12.	466 422 319	233 839 034

VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione.

IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria

Nel maggio 2008 i consigli di fondazione di

- Aspida, fondazione collettiva per l'attuazione delle misure di previdenza conformi alla LPP
- Fondazione collettiva LPP VAUDOISE ASSICURAZIONI, Losanna
- Fondazione collettiva LPP della Rentenanstalt, Zurigo

sulla base del bilancio di fusione del 1° gennaio 2008 hanno approvato la fusione delle fondazioni. Esse sono state fuse mediante incorporazione ai sensi della Legge federale sulla fusione, la scissione, la trasformazione e il trasferimento di patrimonio (Legge sulla fusione, LFus). Il 1° gennaio 2008, la Fondazione collettiva LPP della Rentenanstalt ha rilevato tutti gli attivi e i passivi delle

fondazioni collettive Aspida e VAUDOISE ASSICURAZIONI. Dal momento che il termine d'impugnazione di 30 giorni concesso a seguito della pubblicazione dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) il 2 settembre 2008 è trascorso inutilizzato, il 26 novembre 2008 la fusione è stata notificata al registro di commercio del Cantone di Zurigo. Mediante la successiva iscrizione in tale registro, la fusione ha acquistato efficacia giuridica. Con la fusione, a partire dal 1° gennaio 2009, la denominazione «Fondazione collettiva LPP della Rentenanstalt» è stata modificata in «Fondazione collettiva LPP Swiss Life». I diritti e i crediti dei destinatari delle tre fondazioni coinvolte nella fusione sono rimasti interamente garantiti anche in seguito al loro raggruppamento.

X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si sono verificati fatti che hanno notevole incidenza sulla valutazione del presente conto.

Zurigo, 1° maggio 2010

Fondazione collettiva LPP Swiss Life

Anton Laube	Raymond A. Kröbl
Presidente	Gerente

Rapporto dell'ufficio di controllo



PricewaterhouseCoopers SA
Birchstrasse 160
8050 Zurich
Telefono +41 58 792 44 00
Fax +41 58 792 44 10
www.pwc.ch

Rapporto dell'Ufficio di controllo
al Consiglio di fondazione della
Fondazione collettiva LPP Swiss Life
Zurigo

In qualità di Ufficio di controllo abbiamo verificato la conformità alle disposizioni legali del conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato), della gestione e dell'investimento patrimoniale, come pure dei conti individuali di vecchiaia della Fondazione collettiva LPP Swiss Life per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2009.

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, della gestione, dell'investimento patrimoniale, mentre il nostro compito consiste nella loro verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente agli Standard svizzeri di revisione, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi determinanti relativi alla contabilità ed all'allestimento del conto annuale, all'investimento patrimoniale, come pure le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Mediante la verifica della gestione constatiamo se sono rispettate le disposizioni legali, rispettivamente regolamentari, relative all'organizzazione, all'amministrazione, all'incasso dei contributi e al versamento delle prestazioni come pure alle disposizioni concernenti la lealtà nella gestione del patrimonio. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale, la gestione e l'investimento patrimoniale, come pure i conti individuali di vecchiaia sono conformi alle disposizioni legali svizzere, all'atto di fondazione e ai regolamenti.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

PricewaterhouseCoopers SA

Roland Sauter
Perito revisore
Revisore responsabile

Michael Bührle
Perito revisore

Zurigo, 12 maggio 2010

Allegati:

- conto annuale in tedesco (bilancio, conto economico e allegato)

Impressum

La relazione sulla gestione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life viene pubblicata in italiano, tedesco e francese. Qualora le traduzioni in italiano e francese dovessero divergere dal testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca. Riproduzione, anche solo parziale, solo apportando le indicazioni bibliografiche. Auspicato esemplare da archiviare.

EDIZIONE – Swiss Life, Zürich

FOTOGRAFIA – Caspar Martig, Wabern

PRODUZIONE – Management Digital Data AG,
Schlieren, Zürich

STAMPA –NZZ Fretz AG, Schlieren, Zürich

© Swiss Life, 2010



SwissLife

Il futuro comincia qui.

Swiss Life
General-Guisan-Quai 40
Casella postale 2831
CH-8022 Zurigo
www.swisslife.ch